

Schritt 1 ● Dunkle Zeiten ➔ pp. 258-259

Objectif de communication : restituer des faits historiques
EOC-EE Mission 1 : Tu réalises une chronologie du III^e Reich.
Grammaire : les compléments de temps ; le prétérit des verbes de modalité

Schritt 2 ● Das andere Deutschland ... die DDR ➔ pp. 260-261

Objectif de communication : écrire une lettre
EE Mission 2 : Tu témoignes de la construction du mur de Berlin.
Grammaire : le passif prétérit ; exprimer la durée

Schritt 3 ● Endlich wieder zusammen! ➔ pp. 262-263

Objectif de communication : synthétiser des informations
CO Mission 3 : Tu écoutes l'interview d'un témoin de l'Histoire et en rends compte.
Grammaire : le discours indirect

deine Mission! ➔ p. 271

Vous réalisez une chronologie bilingue de l'Histoire du XX^e siècle.

deine Mission! ++ ➔ p. 271

Vous réalisez un podcast sur l'Histoire allemande du XX^e siècle.

Wortschatz ➔ manuel p. 266 ; ➔ Ü-Heft p. 61

Le nazisme
Les 2 Allemagne
La construction et la chute du mur

Wortbildung ➔ manuel p. 282 ; ➔ Ü-Heft p. 78

Les mots d'origine étrangère

Passerelles entre les langues

Le discours indirect • Les sigles

Aussprache ➔ manuel p. 266 ; ➔ Ü-Heft p. 62

La prononciation du /s/

Kultur

La FDJ et la SED
La guerre froide

Facetten ➔ manuel p. 267

La propagande en RDA

Évaluation sommative de la compréhension de l'oral ➔ pp. 206-207

Scripts des audios ➔ pp. 262-263, p. 268

Corrigés du manuel ➔ pp. 307-309

Corrigés du cahier ➔ pp. 421-429

→ Kapitel 16 Deutsche Zeitmaschine

deine Mission!
Vous réalisez une chronologie bilingue de l'Histoire du XX^e siècle.
Vous réalisez un podcast sur l'Histoire allemande du XX^e siècle.

Missionen
1. Tu réalises une chronologie du III^e Reich.
2. Tu témoignes de la construction du mur de Berlin.
3. Tu écoutes l'interview d'un témoin de l'Histoire et en rends compte.

Je comprends et je m'exprime
- Restituer des faits historiques
- Écrire une lettre
- Synthétiser des informations
Avec
- les compléments de temps
- le prétérit des verbes de modalité
- le passif prétérit
- l'expression de la durée
- le discours indirect
Wortbildung Les mots d'origine étrangère

Je compare d'autres langues
- Le discours indirect
- Les sigles

Je découvre
La FDJ et la SED
La guerre froide
Quelle! La propagande en RDA

Erkennt du sie alle?
Schau dir die Bilder an. Erkennt du die Personen, die Deutschlands Geschichte gemacht haben? Erkennt du auch die Monumente und die Fahrzeuge?

Wortschatz
- der Trabi (-s) Antriebs
- der Zeppelin (-en) dirigierbar
- das Reich (-e) Ansammlung
- die Schulpflicht (-en) Bildungspflicht
- jn empfangen "recevoir qn
- etw. gründen/funder qc

Wer dirngert heute Deutschland?
Wer hat Kennedy in Berlin empfangen?
Wer hat das Schloss Neuschwanstein gebaut?
Wer hat das erste deutsche Reich gegründet?
Wer hat die Schulpflicht verbreitet?
Wer hat die 9. Symphonie komponiert?

EOI Poser les questions suivantes :
*Was feiert man in Frankreich am 11. November?
Und am 8. Mai?
Was feiert man in Deutschland am 3. Oktober?
Welche wichtigen Daten des 20. Jahrhunderts kennt ihr?
Was ist während des 20. Jahrhunderts in Europa passiert?*

En fonction des réponses des élèves et des nouveautés culturelles :

Otto von Bismarck hat das erste deutsche Reich gegründet.
Willy Brandt, der Bürgermeister von Berlin, hat John F. Kennedy 1963 in Berlin empfangen.
Karl der Große hat die Schulpflicht verbreitet.
Ludwig van Beethoven hat die 9. Symphonie komponiert.
Vielleicht ... ? / Das könnte ... sein!

+ 1 – Travailler en groupe sur les personnalités de la page d'ouverture : biographie, œuvre...
2 – Rechercher d'autres monuments ou symboles retraçant l'histoire de l'Allemagne et expliquer leur rôle.
Voici quelques suggestions :
• monuments/lieux : *die Fernsehtürme* (il existe un épisode de *Karambolage* très intéressant, retraçant l'histoire des ces tours : <https://www.youtube.com/watch?v=C5VEqkCv4IE>), *das Holocaust Mahnmal*, *der Potsdamerplatz*, *das Hermannendenkmal*, *das Goethehaus in Weimar* ... ;
• symboles : *der Adler*, *die Brezel*, *der Bär für Berlin*, *der Löwe für München* ...

Erkennt du sie alle?

1. **Wortschatz** p. 256.
2. **EOI** Émettre des hypothèses en plénière afin d'identifier les personnalités représentées puis de répondre aux questions : *Wer ist das? Ist das vielleicht ...? Vielleicht hat ... das Schloss Neuschwanstein gebaut.*
Dans une classe assurée, introduire en bloc lexicalisé le subjonctif II de *können* qui permet de formuler l'hypothèse : *Das könnte Karl der Große sein!*
3. Corriger en plénière, en veillant à rectifier d'éventuelles confusions :
Karl der Große = Charlemagne
Martin Luther ≠ Martin Luther King
Willy Brandt : à l'époque où il a reçu Kennedy, il était *Bürgermeister* de Berlin et non chancelier.
Otto von Bismarck = *Reichskanzler* (≠ empereur)
4. Rappeler aux élèves qu'ils ont déjà découvert la porte de Brandebourg et le château de Neuschwanstein dans le chapitre 13 (pp. 208-209).

Corrigé
Personen: Willy Brandt – John F. Kennedy – Angela Merkel – Otto von Bismarck – Ludwig van Beethoven – Ludwig II. von Bayern – Martin Luther – Karl der Große.
Monumente: die Berliner Mauer – der Zeppelin – das Schloss Neuschwanstein – das Brandenburger Tor – das Trabi.
Fragen: Angela Merkel dirigiert heute Deutschland. – Willy Brandt, der Berliner Bürgermeister, hat Kennedy in Berlin 1963 empfangen. – Ludwig II. von Bayern hat das Schloss Neuschwanstein gebaut. – Otto von Bismarck hat das erste deutsche Reich 1871 gegründet. – Karl der Große hat die Schulpflicht verbreitet. – Martin Luther hat die Bibel übersetzt. – Ludwig van Beethoven hat die 9. Symphonie komponiert.

Objectif de communication : restituer des faits historiques
Grammaire : les compléments de temps ; le prétérit des verbes de modalité

- EOC Poser les questions suivantes :
Was passierte zwischen 1914 und 1918?
Was passierte zwischen 1939 und 1945?
- Faire noter les dates et le lexique suivant :
der Erste Weltkrieg / der Zweite Weltkrieg.
- Rappeler comment indiquer une année : *19hundert45*.
 Si nécessaire, proposer un *Kettenspiel* oral, en comptant par exemple d'année en année entre 1933 et 1945.

A. Die NS-Diktatur

- Wortschatz** p. 259.
- Vorbereitung** → Ü-Heft p. 48
- Lire l'encadré **Stratégie**.
- EOC Observer les photos, demander aux élèves de lire les dates et les vignettes indiquant les événements historiques.
 Faire des hypothèses en plénière :
Wer ist auf dem Foto ? Wo sind die Personen im Foto ? Was passiert im Foto ?
- Grammatik** 1 p. 258.
- Ü-Heft pp. 48-49
 Répondre aux questions 1 et 2 en complétant le tableau dans le cahier d'activités.
- CO (CD 6/01) → Ü-Heft pp. 48-49
 Projet d'écoute : *Welche Ereignisse erwähnen die deutschen Schüler?*
 Proposer plusieurs écoutes : une 1^{re} pour découvrir les interviews, une 2^e en se concentrant sur les événements historiques, une 3^e pour identifier les dates et une dernière pour faire les associations justes.
 Compléter le tableau dans le cahier d'activités pour répondre aux questions 3 et 4.

- EOC Corriger en plénière en demandant de formuler des phrases telles que :
Foto zeigt die deutsche Kapitulation und die Besetzung Berlins. Das war am 8. Mai 1945.
Foto zeigt die Reichskristallnacht. Das war 1938.
Foto zeigt die Schlacht bei Stalingrad. Das war ...
 Si la classe est plus assurée, proposer d'utiliser le verbe *statt/finden* au prétérit, en veillant à ce que les élèves formulent des phrases telles que :
Am 8. Mai 1945 besetzte die sowjetische Armee Berlin und Deutschland kapitulierte. Das ist Foto.
1938 war/fand die Reichskristallnacht/statt. Das ist Foto.

Corrigé A. Die NS-Diktatur

- et 2. 8. Mai 1945, Berlins Besetzung von der sowjetischen Armee:
a. – 30. Januar 1933, Hitler wird Reichskanzler: **d.** – Juni 1940, Hitler besetzt Frankreich: **e.**
- Sie sprechen vom Autodafé, von der Reichskristallnacht und der Pogromnacht, von der Schlacht bei Stalingrad und von den Nürnberger Gesetzen.
 1933, November 1938, 3. Februar 1943, 1935.
- 1933, das Autodafé: **f.** – November 1938, die Reichskristallnacht:
b. – 3. Februar 1943, die Schlacht bei Stalingrad: **c.** – 1935, die Nürnberger Gesetze: **g.**

Am 8. Mai 1945 besetzte die sowjetische Armee Berlin und Deutschland kapitulierte.
 Hitler besetzte Frankreich im Juni 1940.
 1938 war die Reichskristallnacht. / 1938 fand die Reichskristallnacht statt.

Schritt 1 Dunkle Zeiten

Restituer des faits historiques

A Die NS-Diktatur

Schau dir die Seite an.
 1. Assoziiere die Ereignisse mit den Bildern.
 2. Assoziiere dann die passenden Daten.
 Hör dir die Interviews der jungen Deutschen an.
 3. Von welchen historischen Ereignissen sprechen sie? Welche Daten erwähnen sie?
 4. Assoziiere dann die Ereignisse und die Daten mit den restlichen Bildern.

B Wir waren unsterblich ...

Lies den Ausschnitt der Serie *Unsere Mütter, unsere Väter*.
 1. Wie heißen die fünf Freunde?
 2. Mach dir dann Notizen zu jedem: Beruf, Ambition, persönliche Geschichte.
 3. Wir sind 1941 in Deutschland. Warum ist diese Freundschaft etwas ganz Besonderes?
 4. Welches Gefühl haben die fünf Freunde? (Z. 20)

1. Les compléments de temps → p. 318
 Hitler wurde 1933 Reichskanzler.
 Im September 1939 erklärte Deutschland Polen den Krieg.
 Am 30. April 1945 erschießt sich Hitler in seinem Bunker.
 Zwischen 1933 und 1945 war Deutschland eine Diktatur.
 Vor dem Ersten Weltkrieg war Deutschland eine Kaiserreich.
 Nach dem Ersten Weltkrieg wurde Deutschland eine Republik.
 ■ Quelles prépositions introduisent un complément circonstanciel de temps ?
 ■ De quel cas sont-elles suivies ?
 ■ Comment indique-t-on une année ?
 ■ Indique quand tu es né(e).

2. Le prétérit des verbes de modalité
 → pp. 311-312
 Viktor sollte Schneider werden.
 Ab 1942 mussten alle 16-jährigen Jungen in den Krieg gehen.
 Du musstest auch kämpfen.
 Greta wollte Schauspielerei werden.
 ■ Quelles sont les terminaisons des verbes de modalité au prétérit ?
 ■ Indique quel métier tu voulais faire quand tu étais petit(e).

Wortschatz

- der Einsatz (-e) Intervention
- die sowjetische Feldzug (-e) la campagne soviétique
- der Jude (-n) le juif
- jüdisch juif
- der Reichskanzler (-) le chancelier du Reich
- die Schwester (-) le frère
- das Ereignis (-e) l'événement
- das Gesetz (-e) la loi
- die Diktatur la dictature
- die Einheit (-en) l'unité
- die Schlacht (-en) la bataille
- die Älteren (-en) les aînés
- NS = nationalsozialistisch
- ein Land besetzen, zerstören occuper, détruire un pays
- angesehen, unsterblich, unsterblich sein être estimé, immortel, immortel
- jn ermorden assassiner qn
- sterben mourir
- etw. vererben/erben l'hériter qn
- jn verprügeln frapper qn

Mission 1

Eine Chronologie erstellen
 Bildet Zweiergruppen und erstelle eine Chronologie des Dritten Reichs. Notiert wichtige Daten zu Politik, Gesellschaft und Propaganda. Krieg und schreib ein kurzen Text im Präteritum.

- 1. Les compléments de temps**
 - Les compléments circonstanciels de temps sont introduits par les prépositions *in* et *an*.
 - Elles sont suivies du datif.
 - La mention d'une année ne nécessite pas de préposition.
 - Corrigé à titre d'exemple *Ich bin am 5. August 2002 geboren.*
- 2. Le prétérit des verbes de modalité**
 - Les terminaisons du prétérit des verbes de modalité sont celles du prétérit des verbes faibles : *-te, -test, -te, -ten, -tet, -ten*.
 - Corrigé à titre d'exemple *Ich wollte Doktor, Lehrer, Schauspieler/in ... werden.*

Projets interdisciplinaires

→ **LV, histoire, arts plastiques**
 Visionner ce petit film d'animation expliquant la Première Guerre mondiale :
<https://www.youtube.com/watch?v=ZBUfwBBJoBo>
 Réaliser par la suite un film similaire au film *Simpleshow, der erste Weltkrieg*, expliquant le III^e Reich. Le film pourra être enregistré en bi- voire trilingue, allemand-anglais-français.

→ **LV, histoire-géographie, français**
 Les systèmes totalitaires et fascistes à travers :
 – la littérature : Anne Frank, *Le Journal d'Anne Frank*, Kressmann Taylor, *Inconnu à cette adresse* ;
 – le cinéma : *Unsere Mütter, unsere Väter* ; Oliver Hirschbiegel, *Der Untergang* ; Roselyne Bosch, *La Rafle* ; Thomas Carter, *Swing Kids* ; Dennis Gansel, *Die Welle*.

- EOI Poser les questions suivantes :
Wer sind/könnten die fünf Personen auf dem Foto (sein)? Geschwister? Freunde?

B. Wir waren unsterblich ...

- Vorbereitung** → Ü-Heft p. 49
- Wortschatz, p. 259
- CE → Ü-Heft pp. 49-50
 Projet de lecture : *Wer sind die fünf Freunde?*
 Lire le paratexte en plénière et attirer l'attention des élèves sur les notes lexicales.
 Former de petits groupes et partager le travail en fonction des élèves : les moins assurés identifieront les cinq amis (nom, métier) ou travailleront sur les ambitions (questions 1 et 2) ; les plus assurés travailleront sur les questions 3 et 4. Si le groupe est homogène, chacun travaillera sur l'un des personnages et les questions 3 et 4 pourront être traitées de manière individuelle et corrigées en plénière. Veiller à l'utilisation de formulations telles que :
Charly wollte Dienst für ihr Vaterland leisten. Sie wollte Krankenschwester an der Front sein/werden.
Viktor sollte das Geschäft seines Vaters übernehmen.
 On pourra étudier l'encadré **Grammatik** 2 au préalable ou à ce moment pour fixer le prétérit des verbes de modalité.
- EOC Veiller à ce que les élèves comprennent bien l'implicite du texte :
Welches „erste Mal“ war es für Friedhelm?
Warum war diese Freundschaft etwas Besonderes? Welche Gefahren gab es? Warum?
Im Frühling 1941 hofften die Freunde, alle wieder an Weihnachten in Berlin zu sein. Was passierte und warum konnten die Freunde im Winter 1941 nicht alle in Berlin sein?
- CE-EE **Und noch weiter!** → Ü-Heft p. 51

Corrigé B. Wir waren unsterblich ...

- et 2. Charly: Krankenschwester an der Front, Dienst für ihr Vaterland leisten, das Nesthäkchen – Viktor Goldstein: Schneider, sollte das Geschäft seines Vaters übernehmen, sein Vater war ein Unteroffizier im 1. Weltkrieg, Geschäft wurde in der Reichskristallnacht zerstört, ist in Greta verliebt – Greta: möchte ein Star werden, interessiert sie nicht, dass ihre Liebe zu Viktor Rassenschande ist – Friedhelm: der kleine Bruder, Soldat, Bücherwurm, klug, witzig, das erste Mal an der Front – Wilhelm Winter: Leutnant der Windhundkompanie, Einsatz in Polen, Frankreich, nach Russland
- 1941 war Deutschland eine Diktatur. Die Juden und die Deutschen durften nicht mehr befreundet sein. Gretas und Viktors Liebe war wegen der Nürnberger Gesetze verboten. Und auch die Freundschaft der 5 Freunde war gefährlich.
- Die Freunde sind zuversichtlich, naiv, positiv. Sie haben Hoffnung. Sie haben Illusionen. Sie glauben, dass sie alle überleben werden. Sie glauben, dass die Zukunft ihnen gehört.

Charly wollte Krankenschwester an der Front sein.
 Viktor sollte Schneider werden/durfte nicht mehr Schneider werden.
 Friedhelm musste an die Front ziehen.
 Greta konnte/durfte Viktor nicht heiraten.

Objectif de communication : écrire une lettre
Grammaire : le passif prétérit ; exprimer la durée

EE Mission 2 : Tu témoignes de la construction du mur de Berlin.

- 1. Projeter ou distribuer la carte de l'Allemagne divisée en quatre zones et la carte des deux Allemagne.
2. PO Poser les questions suivantes : Wann endete der Zweite Weltkrieg? Wer hat gesiegt? Was ist mit Deutschland passiert? Wann wurden die zwei Deutschland gegründet?
3. Stratégie p. 266.
4. Vorbereitung Ü-Heft p. 53.
5. Wortschatz 1 p. 266.

- A. Im Osten haben wir anders gelebt ...
1. Wortschatz p. 261.
2. Lire l'encadré Kultur p. 260.
3. CE Ü-Heft p. 53-54
Projet de lecture : Was erzählt Hannah über die DDR?
Former cinq groupes et distribuer les cinq paragraphes, les paragraphes 2, 3 et 5 étant les plus faciles.
4. Grammatik 3 et 4 p. 261 : le passif prétérit est le point qui peut présenter le plus de difficultés.
5. EOC Proposer une correction en plénière en veillant à la formulation de phrases telles que : Während der DDR wurde alles vom Staat/von der SED kontrolliert.
6. EOC Afin d'associer une photo à chaque paragraphe (question 3), demander aux élèves de les décrire rapidement : certains mots-clés les mettront aisément sur la voie !
7. Wortschatz 1 p. 266.
8. Applaus, Applaus! p. 270 - Die Sprache aus dem Osten.

Corrigé A. Im Osten haben wir anders gelebt ...
1. Staat hat alles kontrolliert - nur eine Partei - ausspioniert - Menschen wurden verhaftet - Stasi hat alles aufgeschrieben - Archiven über jeden - Auslandsreisen wurden verboten - nicht nach Italien oder in die anderen Weststaaten reisen - an jeder Grenze standen Soldaten - wenig zu kaufen - Westprodukte wurden verboten - lange Schlange stehen - Kultur, Bildung und Schule wurden auch vom Staat kontrolliert - strikter Lehrplan - Künstler durften nicht malen oder spielen, was sie wollten - etwas gegen den Staat oder die SED zu sagen war verboten - wurde man verhaftet - kein Westfernsehen - keine Presse- oder Meinungsfreiheit.
2. Alle Kinder waren in der FDJ - sehr gute Erinnerungen - Arbeit - Kinder waren immer sehr viel draußen in der Natur - FDJ - Picknicks - campen - Sport - alles einfach - sehr solidarisch.
3. Z. 7-10: Foto e ; Z. 11-14: Fotos a / b ; Z. 15-21: Foto c ; Z. 22-26: Fotos d / c

Main worksheet content including sections A and B, maps of Germany, and various exercises like 'Mission 2' and 'Strategie'.

3. Le passif prétérit
Le passif prétérit s'emploie avec l'auxiliaire werden au prétérit et un participe II.
4. Exprimer la durée
La préposition während est suivie du génitif.
Au masculin et au neutre, les articles définis prennent un -s, au féminin et au neutre ils prennent un -r.

ich wurde, du wurdest, er, es, sie wurde, wir wurden, ihr wurdet, sie, Sie wurden + participe II
Während der DDR-Zeit wurde alles vom Staat/von der SED kontrolliert.
Die Menschen wurden während der DDR-Zeit von der Stasi ausspioniert.
Die Auslandsreisen wurden während der DDR-Zeit verboten.
Die Schule wurde vom Staat geregelt.
Während der DDR-Zeit waren alle Kinder in der FDJ.
Während der DDR-Zeit hatten alle Menschen Arbeit.

Mission 2 - Ein Brief aus der DDR EE
Ü-Heft p. 55
1. Strategie.
2. Demander aux élèves de rassembler toutes les informations à l'aide du guidage dans leur cahier d'activités.
3. EE Demander aux élèves d'écrire la lettre sur une feuille vierge.

- 1 - Suggestions de films
Good Bye Lenin, de W. Becker, 2003
Das Leben der Anderen, de F. Henckel von Donnersmarck, 2006
2 - Quiz
3 - Interpréter des caricatures

- 1. Projeter ou distribuer une carte de Berlin divisé en quatre zones et une carte indiquant l'emplacement de Berlin et de la frontière entre les deux Allemagne.
2. EO Poser les questions suivantes : Was ist 1945 mit Berlin passiert? Was ist 1949 mit Berlin passiert? Donner si besoin gründen et geteilt.

- B. Und dann kam die Mauer ...
1. Wortschatz p. 261.
2. Kultur p. 262.
3. Demander aux élèves d'observer attentivement la carte de Berlin et de lire le nom des différents arrondissements.
4. CO (CD 6/02-03) Ü-Heft p. 55
5. EE-EOC Avant de corriger, demander à chaque groupe de faire un travail de médiation.
6. La question 4 pourra être donnée comme travail à la maison.

Corrigé B. Und dann kam die Mauer ...
1. Er war 16 Jahre alt, als die Mauer gebaut wurde. Er wohnte in Prenzlauer Berg.
2. Sie lebte mit ihrem Mann in Westberlin, in Kreuzberg.
3. Amerika und die Sowjetunion waren im Krieg.
4. Die Berliner Mauer wurde am 12.-13. August 1961 gebaut.

Die Berliner Mauer wurde am 12.-13. August 1961 gebaut. Die DDR baute die Berliner Mauer/Die Berliner Mauer wurde gebaut, weil die Ostberliner nach Westberlin flüchteten.

- 4 - Pour aller plus loin sur l'évocation du mur de Berlin :
Projets interdisciplinaires
LV, histoire
LV, histoire des arts

- Poser la question suivante : *Erinnert ihr euch, was man am 3. Oktober in Deutschland feiert?*
- Faire découper le mot *Wiedervereinigung* : *wieder-ein(s)*.

A. Wir können rüber!

- Lire l'encadré *Wortschatz*.
- CD 6/04 → Ü-Heft pp. 55-56
Projet d'écoute : *Was ist passiert? Was machen Tobias und Katrina?*
Lire les questions, effectuer les écoutes et compléter le cahier au fur et à mesure.
- Grammatik 5**
Attirer l'attention des élèves sur la formation du discours indirect avant de proposer une correction de l'audio en plénière.
- Word & word** – Le discours indirect, p. 265 : on pourra aussi indiquer la similitude entre le français et l'allemand : « Il dit que... », « Elle demande si... ».
- Correction de l'audio en plénière, en veillant à la formulation de phrases telles que :
Tobias sagt, dass die Mauer offen ist.
Er erzählt, dass die Ostberliner rüber/nach Westberlin gehen.
Katrina fragt, ob sie ihren Pass braucht.
- Aussprache** p. 266 – La prononciation du /s/

Corrigé A. Wir können rüber!

- Tobias erzählt, dass die Mauer und die Grenze offen sind. Er sagt dass, Ostberliner nach Westberlin gehen.
- Er möchte an die Grenze gehen.
- Sie fragt, wo sie sich treffen wollen.
- Sie treffen sich am Brandenburger Tor.
- In der Nacht vom 8.-9. November 1989.

Noter les phrases proposées par les élèves durant la correction et y souligner *dass* et *ob*.
À titre d'exemple :

Tobias sagt, dass die Mauer offen/gefallen ist.
Katrina fragt, ob sie nach Westberlin gehen dürfen.

Faire réaliser aux élèves une petite bande dessinée s'inspirant des dessins en bas à droite de la page 265. Elle doit contenir trois personnages qui se distinguent grâce à des accessoires ou à des caractéristiques physiques. Les élèves imaginent les répliques : le premier dit quelque chose au second, qui le rapporte à un troisième à l'aide du discours indirect.

Schritt 3 Endlich wieder zusammen! Synthétiser des informations 16 Ü-Heft 3 S. 55

Krieg
Ein ganz kalter Krieg... (text about the Cold War)

A Wir können rüber!
Du entdeckst ein Telefongespräch von 1989. Hör zu!
1. Was erzählt Tobias Katrina?
2. Was möchte er machen?
3. Was fragt Katrina?
4. Was machen sie zum Schluss?
5. An welchem exakten Datum telefonieren Tobias und Katrina? Recherchiere in deinem Geschichtsbuch!

B Wir sind wieder ein Volk!
In einem Geschichtsbuch findest du drei Zeugnisse, die über den Fall der Mauer berichten. Lies sie!
1. Was erfährt man über Maximilian? Woher kommt er? Was hat er nach dem Fall der Mauer gemacht?
2. Was erfährt man über Wolfgang? Was war sein Beruf in der DDR? Was hat ihm in Westberlin gefallen?
3. Was erfährt man über Marion? Wen hat sie in Ostberlin besucht? Was sagt sie über Ostberlin?
4. Wann fand die deutsche Wiedervereinigung statt? Recherchiere in deinem Geschichtsbuch!

Wortschatz
- der Fall der Mauer / die chute du mur
- der Reisepass (-en) / le passeport
- der Volkspolizist (-en) / le policier de l'Allemagne de l'Est
- das Glück / la chance
- die Wiedervereinigung / la réunification
- jn begrüßen / saluer qn
- rüber gehen / passer de l'autre côté

Grammatik
5 Le discours indirect → p. 320
Tobias sagt, dass die Mauer offen ist.
Katrina fragt, ob man über die Grenze darf.
→ Comment forme-t-on le discours indirect en allemand?
→ Rapporte ce que ton/ta voisin(e) vient de te dire.
→ S. 265 Ü-Heft 3 S. 60

Strategie
Il ne s'agit pas de faire une traduction littérale ou de noter tout l'enseignement. Tu dois rédiger une synthèse structurée du contenu de l'audio.

Mission 3
Die Mauer ist offen!
Du bist bei der Großmutter deines Austauschpartners und sie erzählt von der Nacht des 8.-9. November 1989.
- Wo war die Großmutter?
- Was sagt sie über die internationale Situation?
- Was erzählt sie über Ostberlin und die Ostberliner?
Übersetze die Erzählung auf Französisch für deine Eltern.

5. Le discours indirect
Le discours indirect se forme à l'aide d'une subordonnée complétive introduite par la conjonction *dass*. Les verbes *sagen* et *erzählen* permettent d'indiquer une affirmation. Le verbe *fragen* permet de rapporter la question d'une tierce personne.
→ Corrigé à titre d'exemple *Er sagt, dass er müde ist*.

Mission 3 – Die Mauer ist offen!

- Si vous ne l'avez pas fait à la fin de l'étude du document B, proposer aux élèves le **Und noch weiter!** (→ Ü-Heft p. 57) et le **Spaß!** (→ manuel p. 270). Ces deux activités ludiques leur faciliteront l'appréhension de l'audio.
- Stratégie**, p. 263
- CD 6/05 → Ü-Heft p. 58
Projet d'écoute : *Was erzählt die Großmutter über den Fall der Mauer?*
Avant de lancer l'audio, demander aux élèves de prendre connaissance de la grille d'écoute du cahier d'activités afin de créer un horizon d'attente. Proposer trois écoutes (deux pour noter, une pour vérifier), puis un temps pour travailler sur les traductions qui permettront aux élèves de faire l'activité de médiation.
- Proposer une correction en plénière de l'audio et des traductions.
- Faites rédiger le résumé en français du témoignage de la grand-mère.

Regarder le petit film animé, très bien réalisé et accessible, *Simpleshow erklärt den Fall der Berliner Mauer* : <https://www.youtube.com/watch?v=x830EzipiQo>

- Demander aux élèves s'ils connaissent le mot *Volk*. Leur rappeler la marque de voiture *Volkswagen*.
- Projeter le célèbre slogan „*Wir sind wieder ein Volk*“ (photo d'archives...) et demander aux élèves comment ils le comprennent : *Wie versteht ihr diesen Slogan?* Attirer leur attention sur le dessin p. 263.

B. Wir sind wieder ein Volk!

- Ü-Heft pp. 56-57
Projet de lecture : *Was erzählen die drei Personen über den Fall der Mauer?*
Former trois groupes et distribuer les trois textes. Le texte de Marion est le plus ambitieux. Chaque groupe travaillera sur son texte. Les trois supports sont reproduits dans le cahier d'activités. On procédera ensuite à une mise en commun en désignant un rapporteur pour chaque groupe. Veiller à bien fixer la notion suivante : *der Volkspolizist = der Vopo*.
- La question 4 peut être réalisée à la maison.
- Und noch weiter!** → Ü-Heft p. 57
Ce quiz permet aux élèves de réinvestir les acquis du *Schritt* et leurs connaissances en histoire-géographie.
- Spaß!** p. 270
Ce petit jeu ludique d'association reprend le nom des pays et celui des dirigeants qui ont marqué cette époque.
- Wortbildung** p. 266 pour expliquer la formation des mots d'emprunt.

Corrigé B. Wir sind wieder ein Volk!

- Er ist 1949 geboren. Er ist also genauso alt wie die DDR – 40 Jahre. Nach dem Mauerfall ist er nach Westberlin gegangen und hat sich in einem Supermarkt alle Westprodukte angeschaut – Er hat einen amerikanischen Film gesehen: *Batman* von Tim Burton mit Jack Nicholson!
- Wolfgang war Volkspolizist während der DDR – er war einer der Ersten, der nach Westberlin durch das Brandenburger Tor gekommen ist – Westberliner haben sie umarmt – Kaffee und Champagner serviert! – schöne Autos in Westberlin haben ihm gefallen.
- Marion kam gerade aus Frankreich nach Westberlin zurück – schon seit mehreren Jahren in Westberlin mit ihrem Mann und ihren zwei Kindern – ihre Eltern wohnten in Pankow, im Osten. Ostberlin war wie eine Filmkulisse – Zweiter Weltkrieg noch zu spüren – sie war sehr traurig.
- Die Wiedervereinigung fand am 3. Oktober 1990 statt.

Maximilian sagt, dass er in der DDR geboren ist.
Marion erzählt, dass sie in Westberlin lebte.
Wolfgang sagt, dass er ein Volkspolizist (Vopo) war.

Projets interdisciplinaires
→ LV, histoire
La chute du mur et la réunification.
→ LV, histoire, arts plastiques
Réaliser un film animé avec des dessins sur le modèle du *Simpleshow* sur l'ensemble de l'histoire allemande du XX^e siècle.



Facetten – Propaganda in der DDR

1. Faire observer les affiches, puis lire en plénière le texte informatif.
2. Lire le **Wortschatz**.
3. **EE-EOC** Former trois groupes et distribuer les affiches. Chaque groupe prépare la description et l'interprétation d'une affiche. Rappelez les termes *im Vordergrund, im Hintergrund, unten, oben, links, rechts, in der Mitte*. Un rapporteur de chaque groupe viendra présenter le travail de son groupe pour chaque affiche.
4. On peut aussi proposer cette activité en travail individuel.

Corrigé

1. Plakat 1: Drei Jugendliche, zwei Mädchen und ein Junge, tragen Stalins Porträt. Sie tragen die Uniform der FDJ. Das Mädchen links unten trägt einen Blumenstrauß. Die Jugendlichen sehen glücklich aus und lachen. Die dominante Farbe ist rot. Rot symbolisiert den Kommunismus.

Plakat 2: In der Mitte des Plakats steht eine junge Frau. Sie trägt die blaue Uniform der Arbeiter. Sie hat einen Schraubenschlüssel in der rechten Hand. Im Hintergrund rechts sieht man Maschinen, wie in einer Fabrik. Vor ihrer linken Hand liegt ein Blumenstrauß. Sie trägt ein rotes Kopftuch. Das Kopftuch erinnert an eine russische Tradition. Die Frau sieht glücklich aus, vielleicht weil sie Arbeit hat. Die dominante Farbe ist blau, die Farbe der Arbeiter.

Plakat 3: Auf dem Plakat stehen drei Personen: eine Frau, die ein weißes Kopftuch und einen Blumenstrauß trägt. Sie repräsentiert die Bauern. In der Mitte steht ein Mann in blauer Uniform. Er trägt ein Gewehr. Er repräsentiert das Heer/die Soldaten/die Armee. Rechts steht ein zweiter Mann. Er trägt eine große rote Flagge – vielleicht die Flagge der UdSSR – und einen beigen Anzug. Er trägt auch eine Baskenmütze, wie Lenin. Er repräsentiert den Zivilisten, den Genossen. Hinter den drei Personen kann man die schwarzrot-goldene Flagge der DDR erkennen. Die drei Personen sehen seriös aus, aber die Frau lächelt auch. Die dominanten Farben sind rot, blau, weiß und beige, das sind die Farben des Kommunismus, der Arbeiter, der Bauern und der DDR.

2.-3. Auf dem Plakat 1 wird Stalin und der Einfluss der UdSSR auf die DDR gefeiert. Das Plakat 2 feiert den 8. März, Tag der Frau. Mit diesem Plakat wollte die DDR sagen, dass die Frauen und die Männer gleichberechtigt sind. Die DDR hat stark gegen die Diskrimination der Frau gekämpft. Dazu wollte die DDR auch sagen/zeigen, dass harte Arbeit Wohlstand, Frieden und Einheit bringt. Auf dem Plakat 3 wird der 1. Mai gefeiert, Tag der Arbeit und der Arbeiter. Hier werden die drei großen Arbeitsgruppen der DDR repräsentiert: die Bauern und die Landwirtschaft, die Soldaten, die das Vaterland verteidigen, und der Patriotismus und die Arbeiter, das Proletariat. Mit diesem Plakat wollte die DDR auch sagen, dass alle Bürger solidarisch sein müssen und zusammenhalten müssen, um das Vaterland/die Heimat zu beschützen und zu fördern.



Corrigé

die BRD/Westdeutschland: Willy Brandt, Helmut Kohl
 die DDR/Ostdeutschland: Erich Honecker
 Frankreich: Charles de Gaulle, François Mitterrand
 die UdSSR/die Sowjetunion: Josef Stalin, Michail Gorbatschow
 Amerika/die USA: John F. Kennedy

Teste dich! → corrigés p. 309
 → grilles du cahier pp. 428-429
 Applaus, Applaus! → script p. 263

+ Proposer une séance sur la propagande nazie, en s'appuyant sur le site : <http://www.zeitklicks.de/nationalsozialismus/zeitklicks/zeit/propaganda/>

Projet interdisciplinaire

→ LV, français, histoire, histoire des arts
 Faire des parallèles avec les affiches de propagande vues en cours de français (l'Affiche rouge), en cours d'histoire (l'affiche soviétique) ou en cours d'anglais (affiches de propagande américaine).



Corrigé

die BRD/Westdeutschland: Willy Brandt, Helmut Kohl
 die DDR/Ostdeutschland: Erich Honecker
 Frankreich: Charles de Gaulle, François Mitterrand
 die UdSSR/die Sowjetunion: Josef Stalin, Michail Gorbatschow
 Amerika/die USA: John F. Kennedy

Deine Mission!

16

Deutsche Geschichte in Daten

Macht eine zweisprachige Zeittafel des 20. Jahrhunderts.
 1. Schreib zusammen eine Zeittafel auf Deutsch und Französisch für die Klasse. Überlegt, welche Daten und Ereignisse wichtig sind. Jeder sucht sich ein Ereignis aus. Schreib dann eine Legende in Deutsch und in Französisch dazu.
 2. Das Jahresdatum muss sehr prominent sein, damit eine echte Zeittafel an die Wand gehängt werden kann.

Deine Mission! ++

Deutsche Geschichte in Ton und Bild



Mach einen Klassen-Podcast der deutschen Geschichte.
 1. Zusammen Welche Daten sind wichtig? Sammelt zusammen die wichtigsten Daten und Ereignisse.
 2. Allein oder zu zweit Schreib/ ein kurzen Artikel, der jedes Ereignis kurz beschreibt:
 – wann? – mit wem? – was?
 – wer? – wo?
 3. Nehmt dann eure Artikel auf und zielt einen Podcast der deutschen Geschichte. Ihr könnt auch einen Film mit Off-Stimmen drehen und die Ereignisse mit Fotos oder Reportagen illustrieren.



Deine Mission! – Deutsche Geschichte in Daten

1. **EE** Distribuer les dates et les événements : chacun devra rédiger une légende et rechercher une illustration (photo d'archives, cartes, schéma...).
2. Proposer une séance en salle informatique afin de réaliser la frise : convenir d'une trame (police, taille, couleurs...) dans le logiciel de traitement de texte ou de mise en page, par exemple.
3. Traduire les légendes en français, voire en anglais.
4. Installer votre frise au sein de la classe : coller les dates et légendes chronologiquement le long du mur ou les accrocher à l'aide d'une ficelle et de pinces à linge.

| Dates et évènements | |
|--|------------|
| placer les évènements majeurs | /4 |
| rédiger une légende bilingue allemand-français | /4 |
| utiliser les compléments de temps | /3 |
| utiliser le passif prétérit | /3 |
| Frise chronologique/illustration | |
| mise en page | /2 |
| enrichissement par des photos | /2 |
| soin apporté à la production | /2 |
| Total | /20 |



Deine Mission! ++ – Deutsche Geschichte in Ton und Bild

1. **EE** Distribuer les dates et les événements : chacun devra rédiger un court texte explicatif et rechercher une illustration (photo d'archives, cartes, schéma...), si vous choisissez de réaliser un film.
2. Vous pourrez proposer une séance en salle informatique afin de faire les recherches nécessaires.
3. Les élèves pourront s'enregistrer avec leur smartphone ou dans la salle multimédia de l'établissement. Si la classe désire tourner un petit film, demander à votre collègue d'arts plastiques de travailler avec vous : il pourra aider à la réalisation de dessins explicatifs qui illustreront le contenu.

| Dates et évènements | |
|---|------------|
| nommer et dater les évènements majeurs | /4 |
| informations principales (was, wo, wann, mit wem) | /4 |
| utiliser les compléments de temps | /2 |
| utiliser le passif prétérit | /2 |
| Podcast/film | |
| prononciation, intonation | /2 |
| fluidité, rythme | /2 |
| richesse lexicale | /2 |
| enrichissement par des détails/photos/textes... | /2 |
| Total | /20 |

